

大漢公報

The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.

Vancouver 4, B.C. Friday November 7 1958 Vol. 20 No. 153 Page 1

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
Phone MUtual 5-8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表	
每月	一元二角
每季	三元五角
半年	六元八角
全年	十二元
零售	每份七仙

年九零百五千二紀子孔 頁一第號三五第一卷十二第紙聞新
年七零九一於創者導先之報日文華大拿加 日六廿月九年戌次歲曆夏
戶約特訊電期長之社訊通等社聯美。社團新大拿加 五期星 日七月一十 年七十四國民華中

蘇聯在莫斯科紅方場 舉行十月革命慶會 以和平為主要聲調

巡行時無新武器出現

蘇聯在莫斯科紅方場，舉行十月革命第四十一屆慶會巡行時，以和平為其主要聲調。今次之軍事方面之巡行，並無任何新武器之出現，而軍事巡行隊，經過檢閱台時，只係七分鐘。

蘇聯國防部長馬連斯基元帥，向軍隊及巡行民演說時謂：我們需要為「和平而戰鬥」。他指出蘇聯必須隨時準備來打擊侵略者之強硬反對蘇聯行動。除了軍隊攜帶之火箭武器等，在檢閱台前巡行時，便是運動員穿著顯著之藍色服裝，隨後便是成千成萬市民，攜帶各式旗幟，標語及蘇聯領袖之巨像。

將各式輕氣球放上高空

在空際，蘇聯將各式輕氣球，如火箭式，人造衛星式，放上天空來慶祝十月革命之慶典。

馬元帥之今日命令，於各報章均有刊載。呼籲蘇聯要有「革命性之警惕」。此係指出，蘇聯不對於軍事力量之安全，加予警惕，而且對於間諜之活動，亦要時常注意及撲滅之。

米高揚演講 反對北大組織

於昨晚晚間開幕米高揚演講時，提及於蘇聯之一般問題，由農業至納稅，然而其聲調，似乎比較溫和。

彼指西方國家，利用裁軍會議之討論，來作彼等備軍之基礎。彼謂：蘇聯永遠不會作此種欺騙世人之行爲。

彼指蘇聯在農業上，及經濟上之進步，同時謂此種事實，證明反黨份子之馬連斯基，莫洛托夫等之反對該項轉變係錯誤。

赴海外休假

佐頓，安曼六日美聯社電，經過今年夏天，在紐約之親友沙份子威爾遜之佐頓，已決定於下週赴海外休假。

官方謂：國王於星期一或星期二，赴瑞士作身體檢查，而將國王之統治權，交給其團員。

加財長抵東京

日本，東京六日美聯社電，加財長林德，於今日由香港乘機抵達東京。

今日由香港乘機抵達東京，為日本政府之正式代表。

法總理贈邱翁 解放十字勳章

法京，巴黎六日加拿大社電，法總理戴高樂，向人民要求及彼之意見。

贈給前英首相邱吉爾一個勳章，同時在贈給時，戴高樂給予邱吉爾兩項勳章，表示親密。

延遲討論中共 入聯國一年

法京，巴黎五日美聯社電，星期三，聯合國教育科學及文化委員會，通過美國之提議，延遲討論給予中共入聯問題一年。該會同時通過，不能考慮遲延國方出會之事。

副總統專負責 改組共和黨務

華盛頓，美聯社電，美副總統尼克遜，現負責共和黨改組之工作。他將以青年之力量，去改造共和黨。

表面上，尼克遜並無任何名義，但美總統艾森豪華，確已願任他第二把交椅之人物。負起該黨責任。以求該黨在於一九六〇年大選總統時，努力維持。

艾森豪華已任命，整頓黨務，準備一九六〇年大選之來臨。

昨日選舉結果，共和黨在參議院失去席位十三席。

美新聞官斥駁 中共對美指控

華盛頓，美聯社電，中共電台日前曾廣播，十四名中共軍隊，因被毒氣炸傷，該等毒彈乃由美國供給。由金門國務院所放者，但美國國務院新聞官，懷特曾輕駁，如果任何中共軍隊被毒氣彈所傷害，那便是被中共電台有毒之謠言所害也。

澳洲兩年大旱 牲畜餓斃者多

澳大利亞，墨爾本，路透社電，估計有五千頭牲畜，因旱災之影響而死亡。

此次旱災，為澳洲五十年以來，最嚴重之一次。兩年以來，昆士蘭西部及南澳洲之北部，都未落過雨。牲畜因飢餓而斃命者甚多。估計計十二月間，將有價值八百四十萬之牲畜，除非天下甘霖，始能挽救。

英女皇預備迎 美副總統夫婦

英京，倫敦五日美聯社電，當副總統尼克遜夫婦，於十一月廿六日赴英訪問時，英女皇將預備迎接。

英女皇將預備迎接，同時又宣佈，女皇曾為美大使團舉行之宴會中，客。

法外長抵英京 即與外長會議

法京，巴黎六日路透社電，法外長馬福，於今日由巴黎乘機抵英。

馬福氏將於今日返回巴黎。法英兩國外長，將於今日在倫敦舉行會議。

加首相抵西德 得最大之歡迎

西德，波茨坦七日路透社電，加首相杜魯道，由西德乘機抵此間。

今日由巴黎乘機抵此間，由西德總統阿登納及軍政府，合歡迎加首相。同時西德外長亦在場。

今日西德以最高色彩之歡迎，來迎接加首相。加首相此行以來之最大及最隆重之歡迎。

古巴叛徒劫 一輛民航飛機

古巴，哈瓦那七日路透社電，古巴叛徒，劫去一輛民航飛機，機上有三名乘客，一名機師。

古巴叛徒，劫去一輛民航飛機，機上有三名乘客，一名機師。飛機在海上被劫，當時二十名乘客中，只有十七名被獲救。

向蒙元帥挑戰 一憲政治家

意大利，羅馬六日美聯社電，一名意大利之政治家，對於蒙元帥挑戰。批評意軍在第二次大戰時之精神不佳，而向蒙元帥提出正式挑戰。作兩人之比擬。

該憲政治家謂：蒙哥馬利有侮辱意國之軍人。故此向挑戰。來意大利與彼挑戰。

在英國蒙哥馬利元帥，彼很願接受該挑戰。而將之掛在牆上。彼亦很願接受挑戰。但是此種挑戰在英國係違法者。而現在彼工作忙碌，未能赴意大利。

最後彼謂：彼現在沒有手槍。

市虎咬傷女孩

雲訊，卑詩省安全會，已有有關安全及救傷方法之呈文。呈交皇家教育委員會。

該會將研究學校教育之情形。

行人安全週之第五日，有一十六歲之女孩子，朱迪亞，住天街一〇四三號，頭部及膝部被車撞傷，而送往醫院救治。

該女孩當時在嘉蘭街夾華市定街過馬路，自行人安全週開始以來，已有十二名行人受傷。

西報記者願往 中國各地觀光

雲訊，為慶祝卑詩省一百週年紀念，中西記者一百餘名，於省慶會舉行酒會。該會由省慶會舉行酒會。許多記者均願往中國觀光，考察其人民之生活近況。並擬最近太陽西報最近發表記者史督往香港金門，及台灣之訪問記云。

為非作歹多案 昨日先後判決

雲訊，年廿三歲之嘉林那，因強姦婦女，被判監禁四年。

他於今年五月二日，強姦一名年芳美麗有夫之婦。法官羅傑謂：對此案極為重視。

法官美順，曾判廿九歲，住於勝利旅館之西羅美漢，判監兩年。因他以暴力行竊。

該案於九月九日，被判監。他會被判監九個月。因私藏槍支案。法官官里判決監禁九個月云。

卑大學生擬請 杜卿蒞校演講

雲訊，美國國務卿杜卿，將被邀請來卑詩大學演講。

學生特別事務委員會，得悉美國國務卿杜卿，於十一月十五日往美國華盛頓全路。出席哥倫比亞計劃經濟會議後，議決邀請杜卿蒞校演講。

該委員會，將與美駐雲領事館接洽此事云。

注意交通安全 人助不如自助

雲訊，卑詩交通安全會，擬救你們之生命。但人助，天助，不如自助為先。

行人安全週已開始多日。初時該會估計，現在至新年，將有十人因交通意外而死亡。

一九五八年以來，已有廿三名因交通意外而死亡。包括有十名行人。一九五七年，死亡者廿三人。中有十八名為行人。

該會主席哥頓基里，謂：駕駛者多認為，行人行得太慢。有時過街，駕駛者不能及時停車。有在馬路中間過街，實太不應該。行人則認為駕駛者，不遵守交通規則。

據估計：雲埠市民有四十萬人。車輛則有一萬輛。平均每一家庭有四輛。則每一家庭有一輛汽車。不遵守交通規則。

卑大學生增加 多於前年

雲訊，卑詩大學一九五八至一九五九年間，報名入學學生增加許多。本年度之學生，已有九千九百一十八名。比去年增加百分之十一。

該校註冊官柏汝稱，學生之總人數，明年一月將達一萬名之多云。

日人喜玩口琴

雲訊，日本文化社副主席秀加，昨在美洲音樂會席上宣佈，鋼琴為日本最普通之樂器。但更多日本人能買得起口琴。故玩口琴者，比玩其他任何樂器之人還多。這完全是因為經濟問題云。

行人安全週中 昨傷一男三女

雲訊，據雲埠安全會報告，昨日行人安全週實行以來，已有多人受傷。昨日星期三，受傷者四人。一男三女。平均之數日，與去年比較，佔百分之三十三而已。幸各人傷勢並不嚴重。

昨日受傷之行人，有某。與羅所推之小車，撞大貨車。他跌落在行人道邊而已。

紐島華人發生 離奇槍殺案

紐芬蘭省，加拿大社電，保活華人餐館主人，梁君，與其子梁聖那，昨日斃命。而另一名年芳之警察，則被槍殺。

梁氏父子死因不明。警察之姓名，當局未有發表。但相信係於上月畢業於雷打打訓練學校者。該警察於三天前始調來波活埠。此案極為離奇。

百貨公司職員 加捐慈善款項

雲訊，雲埠兩個戲院之組織，現決定捐項，以爲補充今年紅十字會籌款之不足。

射光燈劇團及大波比慶祝卑詩省百年紀念團，將演劇籌款。

雲埠哈頓百貨公司職員，週前曾捐一萬八千元。作爲慈善費。現在加捐一千元云。

卑大學生增加 多於前年

雲訊，卑詩大學一九五八至一九五九年間，報名入學學生增加許多。本年度之學生，已有九千九百一十八名。比去年增加百分之十一。

該校註冊官柏汝稱，學生之總人數，明年一月將達一萬名之多云。

天氣報告

今日天晴。最高溫度為五十五度。最低溫度為三十八度云。

愉快旅行信號

如下次旅行請搭安亞，無論何處何時旅行，請首先往見安亞代理人，如能由安亞計劃旅行行程，辦理定位及車票，你必得到更愉快的旅行。

請與你地安亞代理人接洽，或往見本公司華人客務代理處均安公司

Quon On Company 438 Main St. Vancouver, 4, B. C. (MU 1-1025)

行藥濟夏
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983
Vancouver 4, B. C. Canada

乾坤大補丸

代理 紐約 仁壽藥行

主治：耳鳴心悸 食慾不振
腎虛血虧 陽萎早洩
頭暈目眩 失眠健忘

每樽七元五角
每樽二元五角

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧

那華斯高沙銀行營業部專理市定夾款林比亞街支行啓

行發貨雜生萬廣
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到

雙托水仙花頭
唐山爆竹
紅芽芋仔
檳榔芋仔
沙坪粉葛
酥炸鯪魚

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

唐山大洪水貨

沙田蜜柚 洋塘蓮藕 大肉蒜子
紅芽芋仔 沙坪粉葛 大肉生薑
鮮大沙葛 佛手白菓 生鮮百合
應時水貨 十足齊全

生活指數增加

奧太瓦。加拿大社電。九月間。加拿大生活指數已經提高。已增加五分之一。各種物價均增加云。

中國人命何其賤乎

聯合國關於救濟香港難民英人所辦報紙。不過眼。美聯社香港電。英國人辦之中國報。昨日攻擊聯合國。謂以一千六百萬美元救濟香港難民。而對於以百萬計。刻仍每日平均有一百七十五名從大陸逃出竹幕之難民。竟置之不理。中國郵報稱。數年來中國難民之獲得聯合國救濟者。僅為一張五百英鎊之支票及美匯而從未兌現之語言。

財神降臨紐約市 廿五人中獎

頭彩光顧十一位 有華埠李君

紐約訊。愛爾蘭彩票。業已於昨日開彩。本市獲彩者達廿五人之多。共計獎金達二百五十萬元。為本市獲彩金最多之一次。

獲彩者計為十一人。每名彩金十四萬元。二彩者為八人。每名彩金五萬六千元。三彩者為八人。每名彩金二萬八千元。在中頭彩之十一人中。有華埠李君一人。他住本市布隆街。開彩票係向華埠郵局某君處購得。誠屬幸運。另得中頭彩者為一對係大戰時自捷克逃出之夫婦。一高中女生。一工廠職員。兩主婦。二紐約大學學生。一洗衣店主。一汽車公司年僅廿一歲之職員。及一商店店員。彼等獲彩後莫不興高采烈。各自計劃如何後富裕之生活。

各地要聞

林倫華匪劫李廷棟 曾保林被革堂籍

林倫華。名李廷棟。前月被華人會保林劫。聞該匪現仍被囚。正在候審中。該匪合夥李廷棟。曾以某匪為該堂會員。但胆敢劫助。實屬罪大惡極。待召集會議將曾革除堂籍。藉示懲戒。今將該堂聲明如下。

啓者本堂有曾保林。台山上角村人氏。屬犯堂規。情惡不悛。且更胆敢劫助本埠西醫李廷棟。經召集會議。並呈報警署核辦。依章將他革除堂籍。嗣後其人若有大小事務。概與本堂無涉。至其所欠本堂之經費及手足之銀兩。永遠追收。無論他投入任何社會。不得袒護。特此聲明。俾眾咸知。

餐館連實業平賣

位於沙省柯路沙市。取價特平。樓上有房十多個。本人欲謀他業。有意者請來函洽商。

Delight Cafe, Missak, Sask.

940-2nd Ave., N. W., Calgary, Alta.

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU 1-7825

直接大幫辦到

久已馳名。禦寒第一。
英倫製：「老人牌」紅邊羊毛長袖內衫

每件特價。六元九角五分
淨白開腔嫩羊毛短袖內衫
每件特價。四元九角五分

女俠紅燕子

鐵掌水上飄八冊金幣 二元
大俠青絲劍八冊金幣 二元
綠野俠蹤 九冊金幣 三元
江湖英傑 八冊金幣 二元
白髮魔女傳 卅五冊 梁羽生 八元七角
綠林風雲 四冊 呂劍九 一元六角
鐵胆屠龍 五冊 大鬧地獄 二元
大鬧地獄 二元
鐵膽屠龍 五冊 梁羽生 八元七角
鐵膽屠龍 五冊 梁羽生 八元七角
鐵膽屠龍 五冊 梁羽生 八元七角

廠造製味臘棧然金
KAM YEN JAN (1918) LTD.
223 KEEFER ST. VANCOUVER B. C. PHONE MU 1-1757

本廠精製 美味 牛肉乾

兼製各款臘味適合贈送國外
親友如蒙僑胞賜顧本廠及各代理處可能義務代寄到

代理處均有均埠各

利濟貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

雙托水仙花已到市

新到火箭牌上等長身十淨
苗米確與別家迥異包軟熟
好煮好飯

FULL GEN
正式市者
牌火
長身苗米
U.S. TEXAS PATNA
EXTRA FANCY LONG GRAIN
100 LBS. NET WT.
C. R. M.

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MU 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

啓者。小號被委為東亞太平洋船務公司 ORIENT & PACIFIC LINES 之代理人。該公司乃最近發展太平洋船務之最大規模者。有無數新船。航行太平洋。其一期即為馬利亞號 MALAYA 定期一九五九年四月四號及八月廿三、四、號由雲南啓行。直接回香港。沿途經大埠。羅省。檀香山。橫濱而至香港。該船重載二萬八千噸。有跳舞廳。游泳池。電映廳。及各種娛樂場。食用優美。招待妥當。有意回港者。祈為賜顧。

太平洋旅行社 林國良 陳國良 啓

均安號
QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4, B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4504

辦理回國護照各種旅行文件
代售詩安亞鐵路火車票
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
僑胞請來加拿大在本號交納船費
由本號發給預留船位定單指定搭客票
有一定期之總統輪船來加。保證有位
快捷妥當

由大埠開往香港船期
威爾遜總統 十月五日
克爾夫爾總統 十月廿六日
由香港開往大埠船期
克爾夫爾總統 十月四日
威爾遜總統 十月廿九日

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
781 Sacramento Street, San Francisco, Calif.

威爾遜總統船 克爾夫爾總統船

每三星期從舊金山開往香港
途徑 檀香山 日本 小呂宋

票價
頭等位由六百二十五元起
經濟位由三百四十元至四百元
行李免費限額二百五十磅

房位設備
雅潔舒適 空氣流通 冷暖電燈
寬敞客廳 有曝日台 有酒吧
電影歌舞 書報雀牌 乒乓球
游藝娛樂 精緻廚師 男女職員 招呼週到

欲知詳細請向各代理 旅行社 或照上址 直接垂詢
美國總統輪船公司駐加拿大總代理均安號
Quon On Co. Ltd. 438 Main St. Vancouver, B. C.

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU 4-1028
215 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

唐山雜貨
樣樣俱備
瓜菜肉類
日新新貨
巧製燒臘
式式夠味
僑胞惠顧
特別歡迎

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St. 總行
門牌四二六號
電話 MU 4-3526

代理各項保險
火燭汽車意外
僑胞如有委託
服務週到

李祐華專務
Harry Lee Agencies
220A Centre Street
CALGARY, ALTA.
電話 33359 電傳 26539

專辦各項保險
代理買賣各項
生意買賣各項
太平洋航空保險
美國總代理
日本、香港、
公司、來往匯票
手續、如蒙惠顧
無任歡迎

廣珍鐘錶首飾舖
Kwan Chiu Ho Co. Mill-1-516
30 Pender St. Vancouver, B.C.

專業裱花紙 油色
寫字樓街三九一號
電話 MU 3-0717

廣東麵粉有限公司
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU 1-8858

淨金粗
干蛋細
麵干麵
歐西麵粉

香港明記參茸行
Wing Kee Medicine Co.
213-215 Pender St. E. Vancouver, B.C.

本行專辦
外埠各省
山珍海味
石燕鹿茸
各種名貴
藥材

聖占市大旅店
ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.
Tel. MU 3-9962

本行專辦
商務會議
力便設備
交通便利
清潔衛生
一流服務
一應俱全

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
MU 1-3847

精神及魄力
是汝所應得
Bas Vitaminals
此藥丸能補益精神
睡及防傷寒令汝精神
爽利 每盒百粒五元

蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1435 E. Hastings St. HA. 6940

殯殮事務
經驗豐富
完善妥辦
華友光顧
特別計平
治喪吾謹

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社
華區通中
出入利便
房舍通爽
沐浴清潔
煤氣熱水
日夜供應
招呼週到
備有光顧
格外歡迎
司理 朱明啟

伯影相館
Yorkman Studio
67 Main St. MU 1-4578
Vancouver, B.C.

本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

香港幸運唱片公司出品粵語唱片

鴛鴦淚 三張
苦鳳鶯 三張
新白金龍 三張

李少雲 演唱
梅欣 演唱
吳君麗 演唱

惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢定合格中醫師
曹寓卑力山大街四一五號
電話 MU 3-9617

CEB
96

均是好麵包之得
日日新鮮送到汝舖

長氣珠光
七回

小室燈光兩重輝
大江風雨半夜鳴

西打片館
PENDER CAFE
168 E. Pender St.
Vancouver, B.C.
電話 MU 4-2839

麵食點心
美味西菜
僑界女士
移玉光顧

麥嘉云
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

廣濟中西藥行
KWONG CHONG PHARMACY
122 PENDER ST. EAST MU 1-8613
VANCOUVER 4 B.C.

跌打外科
跌打止痛水
跌打止痛膏

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver, B.C. 電話 MU 1-5019

本旅社
房間通爽
設備完善
服務周到
交通便利

金源利興
GIM LEE YUEN HING KEE
76 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
PHONE MA 9748

土產雜貨
樣樣俱全
諸君光顧
保證滿意

新世界旅館
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9085
Vancouver, B.C.

重新裝修
新穎舒適
設備完善
服務周到

Lux Theatre
院戲斯樂

著名銀幕
電影好戲

馬開錫電器行
HOY'S 450 Main St. Vancouver, B.C. MU 1-1813

各種電器
修理工程

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.

當舖
押款利息低廉
押物留候
當押密交易

葉求錦 Dr. K. G. Yip Phone: Off. MU. 1-1716 Res. HE. 3-3103
龔邦耀 Dr. E. B. Gung Phone: Off. MU. 1-8510 Res. EM. 7017
趙社鴻 Dr. F. S. Chu Phone: Off. MU. 3-2053 Res. WA. 2-8211
陳繼堯 Dr. G. H. Chan Phone: Off. MU. 4-2824 Res. DI. 6846
梁避魂 Dr. S. W. Leung Phone: Off. MU. 4-4934 Res. CH. 7744
黃永源 Dr. W. Y. Wong Phone: Off. MU. 1-4709 Res. CE. 8338
陳因 Dr. Theo. Y. Chang Phone: Off. MU. 5-7516 Res. KE. 7784-L
周亮英 Dr. L. Ying Chou Phone: Off. CE. 0911 Res. CH. 8626
黃文雄 Dr. Jock Wong Phone: Off. MU. 3-5230 Res. HE. 4-7741
徐鐸權 Dr. Dodd Q. Chu Phone: Off. HE. 3-0545 Res. HE. 3-6783
蔣黃文英 Dr. M. H. Chung Phone: Off. EM. 2618 Res. KE. 9776
李達宸 Dr. D. S. Lee Phone: Off. MU. 1-7029 Suite 101 Res. HE. 4-7741
吳順才 Dr. Chye S. Goh Phone: Off. MU. 5-6302 Suite 5

馬開錫電器行
HOY'S 450 Main St. Vancouver, B.C. MU 1-1813

各種電器
修理工程

成之返寓所後，覺得喉間有異，發一度，所以，不少人，一方面聽人說話，一方面却有多餘的時間來思維，他却不能不說，初時還以為多飲之故，失很微。第二次世界大戰時，德國也會圖染指此間的寶物，乘信給德軍拿去的。

但與其苦思冥想，却笑談談談，不飽背女共相博，應驗未情情心破，惜得情心更開然。

MYE
1377

五蛇膏 每元一元
三拾一元



漢聲
洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

古成之
成之以縣宰責以大義，又是巡撫鈞旨，情願固却，只得應命赴省。當即由巡撫某公備文，準備送他至京師。

成之以縣宰責以大義，又是巡撫鈞旨，情願固却，只得應命赴省。當即由巡撫某公備文，準備送他至京師。

成之以縣宰責以大義，又是巡撫鈞旨，情願固却，只得應命赴省。當即由巡撫某公備文，準備送他至京師。

成之以縣宰責以大義，又是巡撫鈞旨，情願固却，只得應命赴省。當即由巡撫某公備文，準備送他至京師。

成之以縣宰責以大義，又是巡撫鈞旨，情願固却，只得應命赴省。當即由巡撫某公備文，準備送他至京師。

成之以縣宰責以大義，又是巡撫鈞旨，情願固却，只得應命赴省。當即由巡撫某公備文，準備送他至京師。

成之以縣宰責以大義，又是巡撫鈞旨，情願固却，只得應命赴省。當即由巡撫某公備文，準備送他至京師。

成之以縣宰責以大義，又是巡撫鈞旨，情願固却，只得應命赴省。當即由巡撫某公備文，準備送他至京師。

成之以縣宰責以大義，又是巡撫鈞旨，情願固却，只得應命赴省。當即由巡撫某公備文，準備送他至京師。

成之以縣宰責以大義，又是巡撫鈞旨，情願固却，只得應命赴省。當即由巡撫某公備文，準備送他至京師。

成之以縣宰責以大義，又是巡撫鈞旨，情願固却，只得應命赴省。當即由巡撫某公備文，準備送他至京師。

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

酒烈傷喉，吃些清潤之物，便可無事。於是向藥店購買了些清潤藥材煎吃，兩天依然無效，他也不甚經意。

第三天放榜了，成之果然金榜題名，列居第二名，其第一名為梁頌。

梁頌乃城人，後來官至翰林學士，曾知開封府。定例殿試放榜後，前十名須引見，由皇帝親臨唱名應點，即欽賜進士及第。

中國
到底何年何月何日發明眼鏡？迄今還是一個謎。

明眼說：是紀元前二千二百八十三年，一個中國皇帝，用水晶製成人類第一雙眼鏡。而孔子在紀元前五百年，已有眼鏡之說了。

又馬可羅十三世紀時往中國，已發現中國人戴眼鏡來看頭小字。看來眼鏡可能是中國人首先發明的東西！

歐西人士方面，卑勒氏在一二七六年，却隨意改良眼鏡，初期的眼鏡，是單隻的，到十七世紀時，才變為雙架的變形，至於太陽鏡，則在十六世紀才發明，英國的太陽鏡，初期是綠色的，在一五六一年出世。

事實上，雪地上的反光，比之陽光還傷害眼珠，所以，愛斯基摩人，常常戴上一副木製的眼鏡，祇留一線光透入，至於望遠鏡，則在一七八四年發明的。

聽人說話記五成
粗心者自下斷語

據科學家的測驗，儘管我們很細心地傾聽別人的說話，我們祇能記憶五成！兩個月後，減為四分之一，據科學家的調查，我們每人生活裏，祇花四成時聞來傾聽別人的話，一個不懂得聽上輩說話的職員，職位很難保持，相反地，一個懂得聽下屬說話的東主，却會獲得下屬的忠心。

因為，每一個人的天性，多高興別人聽他說話，肯聽他的話，便認為同情知心了。最佳的聽別人說話的人，就是電話生，因為，他留心別人的說話，來討生活，最劣的聽別人說話者，就是祇聽一句或兩句，便以為明白對方說什麼，自下斷語，那知，往往由此大擺烏龍！

身體裏不能缺銅
否則頭髮會變色

我們的身體，有不少礦質，我們的心臟，肝臟，腎臟，頭腦和肺部，都有銅質存在，如沒有銅質，則令我們貧血，生長不健全，骨節出毛病，和頭髮變色。

我們肝臟，還有鉍在，正常的人，身體裏有兩格爾蘭的鉍在，對我們的指甲有很大影響，我們却含有二十格爾蘭，此外，還有鈉，鉀，鈣等，缺少一種也不能的。

沒有女人的國土

在歐洲東南隅有一塊小地方，千年以來，從未有女人涉足其間，連所飼養的牛豬羊等家畜，也都是雄性的，只有高空翱翔自如的鳥類，敢飛有雌鳥在其地借棲一枝。

這塊地方名叫亞細亞，是在希臘境內，住居的全是僧侶(約五千人)。這一個「國中之國」，有他自己的政府(較其他的政府，歷史悠久)，也有邊境警察，以防止「回教徒，狼和女人」進入它的國境。他們沒有固定的稅收，全靠境外的私人或團體的自願捐助，假若以人口比例而言，亞細亞比世界上其他任何國家，富庶千百倍。

打開希臘和愛琴海的地圖一看，我們可見在薩羅尼卡東約六十二里許處，有三條狹長的半島，亞細亞就是其中最東的一個，長約廿五里，闊約五里。

亞細亞南邊是山，其中有約二十多個教堂，全是信奉東希臘正教的。這些僧侶住的教堂，全像中古時侯樣式的建築，在公元九〇〇至一〇〇〇年間，先後建立的。

裏面住的僧侶個個都留有長鬚，在精神和物質上都與世隔絕，在公元十世紀時，即開始有僧侶自願隔絕塵世，發誓苦修，不近和不見女人，說起這段歷史來，頗為有趣。

在公元九〇〇年間，拜廷廷是當時基督教國最重要的都市之一。它的居民是絕對虔誠信教的，為了避免世俗的誘惑，有若干居民便遷居到亞細亞來，興建教堂，一心修持。拜廷廷自從各處所得的金銀珠寶，便多用來莊嚴這兒的教堂。舉一個例說，其中的燭台都是黃金製成的，並鑲嵌有無價的珠寶。其他無不富麗堂皇。

當初至此的僧侶，並携有很多無可估價的珍貴文物。如四，五，六世紀的聖經手寫稿本，以及古代文化知識的原稿等。以後便由虔誠的僧侶，一直珍藏保管着，至今猶存。十四世紀時，愛琴海的海盜曾來侵犯，但珍貴的東西却損失很少。第二次世界大戰時，德國也曾圖染指此間的寶物，業經給德軍拿去的東西，為數微不足道。

到亞細亞去遊歷參觀，必須申請特別的入口證，由希臘政府辦理。凡是女性的申請者，一律被拒絕，如獲許可，在進入邊境時，須經仔細的檢查。首先檢查該人是否真正的男性，其次檢查行李中無無帶女性的用品。

蒜子丸對你有裨益
請向相識的醫生或藥材店詢問

蒜子是天然防腐劑，能助血管不為細菌菌毒，乃細小及無味道的丸質，全部有裨益之精華，經證實，能解除骨節炎與風濕之痛苦，請注意個人健康，步隨千數人之後，即日向藥材店購一盒蒜子丸，諒決無遺憾。

保稅修氣煖氣水龍
Hugo C. Orre & Co. Ltd.
229 Powell St.
MU-4-2927 總機 HA 5267L

舖金盛美
十足金葉首飾各款大小鐘錶
各款眼鏡 修理鐘錶
MEE SHING
434 Columbia Ave. M13-2801
Vancouver, B.C.

改換新電話
MU 1-2388
MU 1-2389
FOG HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.

國貨總匯
土產集團
湯商貨國

中秋偶感
雲水黑髮扶天
佳節又逢風雨夜
紅燈綠影添愁緒
鐘鏞餘生聊一醉
鐘沉夢醒更悽然

奉和前題
其一
遙風城隱海天
猶存玉砌休回首
慷慨執戟瑞瑞報
轉蓬異域渾如寄

其二
烽火猶漫萬里天
秋深已覺難為客
影日暗香濃處瘦
人問佳節幾時歸

其三
暮鴉低沈潤楚天
霜風海角迷歸舸
欲瀉銀河沖鬱抱
豪情未許銷香燭

其四
綉上層簾天外天
廣寒露重香凝闌
却笑素娥長耐冷
應緣未惜情心暖

悟得情心更惘然

眼鏡
完全
視力
服務
PITMAN OPTICAL LTD.
地址 734 Granville St.
Vancouver Block
MU 5-0928
MU3-2948

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MU3-1734

各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

精製大帮
白油腸 鴨肝腸
大臘腸 鴨下庄
臘鴨餅 鴨腳包
頂靚五花臘肉
發行寄沽 一律歡迎

五香燒臘
上選鮮肉
祖國什貨
合時水貨
瓜菜罐頭

本埠合時
瓜菜登市
兼精製
臘腸

永利隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone MU1-1734
VANCOUVER, B.C.

益合有限公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PHONE MU1-6527

利源興
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU5-5860
MU5-5783

天生堂
HING SANG HONG
377 Powell St.
Vancouver, B.C. Canada

育器興奮丸
人生疾病，最慘者，發育不全，隨處不興，誤人一生，有婦無緣，有苦自知，有口難言，如欲補救，行藥及時，吞丸一服，育器興奮，力效終符，如生細小，連服兩打，發育驚人，從此交際，動輒不夜天，如若不然，原赤退回，決不食言。

育器興奮丸 一打八元五角
育器興奮丸 一打八元五角
育器興奮丸 一打八元五角
育器興奮丸 一打八元五角
育器興奮丸 一打八元五角
育器興奮丸 一打八元五角
育器興奮丸 一打八元五角
育器興奮丸 一打八元五角
育器興奮丸 一打八元五角
育器興奮丸 一打八元五角

MY BANK BANK OF MONTREAL
Owl Drug Co. 舖材藥路
舖金盛美
改換新電話
國貨總匯
湯商貨國
舖金盛美
改換新電話
國貨總匯
湯商貨國
舖金盛美
改換新電話
國貨總匯
湯商貨國

原子科學發達 東西不願大戰

奧太瓦。加拿大電。英空軍將軍史利沙爵士。在此間宣佈。蘇聯以地方性之戰爭擴大為全面性之大戰。手段是十秘密。

他謂。蘇聯與西方國家一樣。都知道全面性之大戰。有如自殺政策。他是英國前任空軍參謀總長。現抵埠出席英語同盟會之會議。

據他稱。因原子之發達。使全面大戰之發生。已將無可能。但西方國家應保衛國土。更應多注意反對間接之侵略。如狹義之民族國家主義種族歧視。謀殺。廣播電台惡意之宣傳等便是。

爵士相信蘇聯在原子力量方面。是比西方更強。因西方科學之基礎。仍未穩固。

他謂西方國家。經濟力量甚為雄厚。點問題。加拿大電社。自由黨領袖不亞遜。在此間稱。各人都是知道中共現統治中國大陸。但事實雖如此。因爲如果承認中共。則外交上亦承認包括台灣九百萬之自由中國之軍民。外交上承認其政權。則不能不支持其政權入聯合國。

他又稱。加合作共同盟領袖高爾胡。曾在奧太瓦宣佈。加拿大應跟隨英國。承認中共。但這是不可可能的。因英國承認中共是在蘇聯以前。

不亞遜表示。蘇聯戰後。未曾考慮過承認中共政權之問題云。

不亞遜談中國

華盛頓。美聯社電。美國城市市民。在一九五八年首六個月。與一九五七年首六個月比較。犯罪情形甚爲嚴重。比前增加百分之十二點三。

據美聯邦偵探局人員報告。犯罪者之類。甚爲繁多。包括劫案。竊案及強姦案。與偷車案等。

美罪犯漸增多

新建住宅出賣

新建三個睡房住宅出賣。大廚房。全部上庫。兩個門窗。自動煤氣爐。全部如新。請來二一八號第八街東。與屋主直接洽商。



MATINEE
有嫵雅端麗之
意味的香煙
特別清潔的濾清煙嘴

度利市 靚女服 店是雲 高華埠 之最摩 登及利 便之質 易場所

Tracy's

THE FASHION CENTRE
ESTABLISHED 1933
524-30 GRANVILLE ST. 電話 MU 4-1487

△代東

本支社謹訂十一月九日午後一時舉行第四十週年紀念典禮。屆時下午五時。設筵于竹林園及陶陶兩酒家。歡誦屆時統請

民治黨總支部 暨洪門各團體叔父昆仲 姊妹駕臨助慶 指示禮儀 曷勝榮幸

雲哥華達權支社同人敬約

Part Coon Club, No. 5 W. Pender St., Vancouver, B. C.

△域埠叻咄當近亞板汝 及雲島各埠僑胞請注意

本星期日 大鑼大鼓 有聲有色 亦亦亦亦 舞台大戲

聲色俱全之「洛神」七影片。昨日在雲島放映時。轟動整個僑社。空前滿座。認爲勝過看大戲。爲使僑胞多利。及雲島僑胞一飽眼福起見。特於本月九日(星期日)在域埠益市街巴拉沙戲院放映。域埠僑胞入場券處如下：笑話公司，利同昌，晉興，裕隆，茂利，福安榮，昆利，永益。

△代東

本支社謹訂十一月十六日下午一時舉行成立三十週年紀念典禮。屆時下午五時。設筵于竹林園及陶陶兩酒家。歡誦屆時統請

民治黨總支部 暨洪門各團體叔父昆仲 姊妹駕臨助慶 指示禮儀 曷勝榮幸

雲哥華達權支社同人敬約

Part Coon Club, No. 5 W. Pender St., Vancouver, B. C.

△代東

本支社謹訂十一月九日午後一時舉行第四十週年紀念典禮。屆時下午五時。設筵于竹林園及陶陶兩酒家。歡誦屆時統請

民治黨總支部 暨洪門各團體叔父昆仲 姊妹駕臨助慶 指示禮儀 曷勝榮幸

雲哥華達權支社同人敬約

Part Coon Club, No. 5 W. Pender St., Vancouver, B. C.

奇 奇 HA 2222

訪尋許如敬

如敬兄：我與你許久不見。不知落在何方。今有要事待商。無從訪問。見字請來高陽書社相叙。如有工務不能分身。請將你之住址付來。通信是再。如有親朋好友知其下落者。請將下列地址轉傳。不勝感荷。

許如敬 許錦忠 許錦忠 許錦忠

Ko Young 517 Jackson Ave. Vancouver, B. C.

△代東

本支社謹訂十一月二十日午後一時舉行喬遷第三十週年紀念典禮。屆時下午五時。設筵于本社禮堂。歡誦屆時統請

民治黨總支部 暨洪門各團體叔父昆仲 姊妹駕臨助慶 指示禮儀 曷勝榮幸

雲哥華達權支社同人敬約

Part Coon Club, 3300-28th Ave., Vernon, B. C.

△代東

本支社謹訂十一月十六日下午一時舉行成立三十週年紀念典禮。屆時下午五時。設筵于竹林園及陶陶兩酒家。歡誦屆時統請

民治黨總支部 暨洪門各團體叔父昆仲 姊妹駕臨助慶 指示禮儀 曷勝榮幸

雲哥華達權支社同人敬約

Part Coon Club, No. 5 W. Pender St., Vancouver, B. C.

△代東

本支社謹訂十一月九日午後一時舉行第四十週年紀念典禮。屆時下午五時。設筵于竹林園及陶陶兩酒家。歡誦屆時統請

民治黨總支部 暨洪門各團體叔父昆仲 姊妹駕臨助慶 指示禮儀 曷勝榮幸

雲哥華達權支社同人敬約

Part Coon Club, No. 5 W. Pender St., Vancouver, B. C.

★樂觀社真信預告

定於十一月九日(禮拜日)在喜市街西廿五號市戲院放映

大兒女經

即係映上下兩集 全套映齊大結局

全禮華僑嚴父慈母之前

上下集新片獻給

大兒女經。是開揚母愛的大紀錄。勝過「三級教子」。有歌曲。又有談話。笑到出眼淚。請你來睇一睇。收包滿意。上述情節。均是實事。如果「講大話」。真信信唔信。請你來睇一睇。

劇本：李 石 傅 奇
導演：李 石 傅 奇
主演：李 石 傅 奇
朱 莉 洪 亮

司公華強 KENWARD CO.

431 Columbia Ave. Vancouver, B. C.
電話 MU 4-8821

經營及修理名廠傳真機，收音機及各種電器。承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

雜貨舖架生平賣

計開有新冰櫃。涼水櫃。大磅。港打櫃。貨架及貨物等項。一律平賣。有意者請到 9060 Hudson St., Marpole, 洽商。

雜貨生意出賣

本店位於 396 Dunbar St. 有批約一年。每月租銀七十五元。取價三千八百元。另點貨。定銀租銀另議。如意者請到 CH. 4131 洽商。

廖若仙事務所

申請護照
申請移民手續
申請養老金
填報入息稅
填報遺產稅

英商實業貿易有限公司
電話：五三三九號
本公司改用新電話號碼 MTL 5-5621
晚間 EX. 1925

咖啡濕出賣

位於工業區，架橋齊備，每日上午七點開門至下午五點閉門，每禮拜五休息。好生意，該西人業主因人力不足，急賣，價銀三千五百元。(開郊景福)

柏文出賣

好地區，兩層樓，市德哥，十組房，好入息，低皮費，業主因需銀濟急，平賣，價銀三萬四千九百元(開郊西屏)

新屋出賣

六個房一層樓，土庫乾爽，光猛，摩登款式，離碼頭半個鐘，價銀一萬五千二百元(開郊西屏)

住屋出賣

七街近細街，六個房，兩層樓，有土庫，煤氣爐，價銀九千九百元，可充銀期

五街近細街，八個房，三層樓，有土庫，屋乾淨金剛，價銀九千九百元，只需七百五十元現銀，餘充銀期。

美洲華文出版社

發行中英文版

美華週報

本年十一月二十日出版

宗旨純正 內容豐富 報導翔實 言論明確 中英合璧 專家撰述 影版精美 圖文並茂 銷路廣闊 寄售迅速

徵求定戶

全年報費五元 本年內定閱八折優待 廣告價目函索即寄

本報地址
Pan American Chinese Weekly
939 Castelar St., Los Angeles 12, Calif., U. S. A. Tel. MA 8-1188

ARMY & NAVY

WE SELL DEPT. STORES FOR LESS

668 Columbia St. New Westminster, B. C. 27 W. Hastings St. Vancouver, B. C.

請君利用本行爲存摺
服務全部之機關
總行在商務印書館

THE CANADIAN
BANK OF COMMERCE

天津 永茂居老酒莊
WING MAU KUE
CHINESE DISTILLERY CO.



敬備家鄉酒
歡迎遠近嘗
何須終日醉
苦酒永留香

代理司公豐元華雲

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 1-2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

鮮馬蹄
鮮白菜
鮮蓮藕
雙托水仙花頭
唐山去頭明蝦
龍工風潮解決
最近船運到

雲國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C. Phone MU. 1-6023
寄貨部及藥材部 電話 MU-3-3422

新到
精選雙托水仙花頭
手繪美術聖誕年曆
各種唐山新出水貨
合時海味
藥材補品

老僑灼傷斃命
一名老僑，年六十八歲，住片... 在該處附近坐著取... 重傷云云。
公元一九五八年十一月廿五日

全加中華總會館通告
本星期六種器花籌款
雲華全加中華總會館，接本埠... 花籌款委員會通告。本月十一日爲兩次... 世界大戰紀念日。...

警官亦被毆打
雲華全加中華總會館，接本埠... 警官亦被毆打。...

加人不喜研究
雲華全加中華總會館，接本埠... 加人不喜研究。...

雲公立水族館
雲華全加中華總會館，接本埠... 雲公立水族館。...

增加學生反對
雲華全加中華總會館，接本埠... 增加學生反對。...

一警官亦失竊
雲華全加中華總會館，接本埠... 一警官亦失竊。...

市府請字紙
雲華全加中華總會館，接本埠... 市府請字紙。...

雲埠洪門民治黨
雲華全加中華總會館，接本埠... 雲埠洪門民治黨。...

又殺一英人
有擴大。反而弄小。直至... 現在止。中共與加貿易。...

馬榮騰啓事
啓者弟自維德薄能鮮... 願將所管事務移交... 此啓。

美寶美容界
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意



緬甸大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話：MU 4-8634

專配西藥
化糖香品
攝影器材
沖晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4, B. C.

本公司爲擴充營業... 特聘名師精製各... 款燒臘。...

黃堃俠地保官事務所
在達雲大戲院二樓
代理各國保險公司... 歡迎各界人士... 此啓。

簡氏傢私電器行
最新辦到國語時代曲、粵劇、及粵語時代流行曲唱片
103 EAST PENDER ST. VANCOUVER, 4, B.C. MU. 3-8936

還君明珠雙淚垂	芳艷芬	何非凡
銀燭成灰淚未乾	何碧蘭	關婉芬
王珍珍	翠霞	羅麗影
情醉醉	羅麗影	李慧
無端之發達	梁麗波	李慧
春燈羽扇恨	芳艷芬	任劍輝
劫折鳳凰	天涯獨唱	任劍輝
落花時節落花魂	任劍輝	余麗珍
留取丹心照汗青	江平	呂紅
銀燭照玉生	張蕙芳	瓊仙
王珍珍	新芳艷芬	余麗珍
三月杜鵑魂	余麗珍	梁麗波
黑髮斷腸歌	何非凡	何非凡
五郎救母	妙生	許卿卿
高君保與劉金定	白玉堂	余麗珍
紅了櫻桃碎了心	任劍輝	白雲仙
桃花扇	芳艷芬	黃下歲
銀女樓	羅麗影	羅麗影
羅麗影	羅麗影	李慧
碧雲探險	任劍輝	秦小梨
一雙明月伴寒衾	芳艷芬	何非凡
三番玉堂春	白玉堂	許卿卿
花兒狀元紅	薛覺先	馮玉玲
何日君再來	白駒榮	胡美倫
以字還牙	大後	老丁
呂紅	唱	

★粵語流行時代曲七十八轉及三十三轉唱片
目錄均印備函索即奉

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER

還君明珠雙淚垂... 芳艷芬 何非凡... 銀燭成灰淚未乾... 何碧蘭 關婉芬... 王珍珍 翠霞 羅麗影 李慧... 情醉醉 羅麗影 李慧... 無端之發達 梁麗波 李慧... 春燈羽扇恨 芳艷芬 任劍輝... 劫折鳳凰 天涯獨唱 任劍輝... 落花時節落花魂 任劍輝 余麗珍... 留取丹心照汗青 江平 呂紅... 銀燭照玉生 張蕙芳 瓊仙... 王珍珍 新芳艷芬 余麗珍... 三月杜鵑魂 余麗珍 梁麗波... 黑髮斷腸歌 何非凡 何非凡... 五郎救母 妙生 許卿卿... 高君保與劉金定 白玉堂 余麗珍... 紅了櫻桃碎了心 任劍輝 白雲仙... 桃花扇 芳艷芬 黃下歲... 銀女樓 羅麗影 羅麗影... 羅麗影 羅麗影 李慧... 碧雲探險 任劍輝 秦小梨... 一雙明月伴寒衾 芳艷芬 何非凡... 三番玉堂春 白玉堂 許卿卿... 花兒狀元紅 薛覺先 馮玉玲... 何日君再來 白駒榮 胡美倫... 以字還牙 大後 老丁... 呂紅 唱

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

緬甸兩間舖，樓上兩間，文，八年新，自動油爐，每月入息三百元，實價二萬，取現款一萬元，三間車房，入息每月三百元，實價二萬九千五百元，現銀八千五百元，餘每月充一百五十元，六厘息，一〇七 PHILLOW 城西貴族區，四間柏文，每月收入三百元，實價二萬四千元，現銀一萬，一七五 McLean Drive 新屋，街角，兩車房，實價一萬九千九百元，現銀六千元，一九〇五東六街，大辣地，街角，車房，前後大花園，兩睡房，實價二萬二千五百元，一東二五三號，一間舖三間柏文，月入三百元，實價二萬八千元，現銀九千元，大東仔舖兩間，在城西高貴住宅區，生意開口做五百元，旺日做一千二百元，舊年做二十四萬元生意，一間實一萬八千元，一間實一萬四千五百元，另點售，東嘉士街三三三號，肉舖做零沽及批發生意，實業連架生實三萬八千元，二六一八 Kitchener 十二個房大屋，屋內樣樣都講究，最合大家庭，實價一萬八千五百元，現銀六千元，旅館實業連生意，樓上廿四房，樓下一間舖，每月入息七百元，自動油爐，實價四萬一千元，現銀三萬二千元，七組新柏文，每月入息六百八十元，實價六萬八千元，現銀二萬五千元，另有柏文十餘間，請垂詢便知詳情，電話 MU 3-241 HY 69007

死之兄弟伯約。懷... 疑此案。或與一家三口滅... 法官謂。他對此案宣佈後... 最低溫度爲三十八度去...